TRA-570US/BT

Portable Radio with Bluetooth

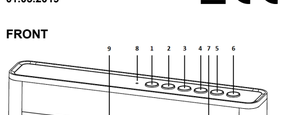
User manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Návod k použití
Návod na použitie

www.roadstar.com

MANUAL VER.1
01.03.2019

FRONT

REAR



Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

Roadstar is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

ENGLISH

LOCATION OF CONTROLS

1. PLAY - PAUSE / BLUETOOTH PAIRING / ANSWER PHONE CALL
2. MODE / SCAN BUTTON
3. TUNING - / SKIP -
4. TUNING + / SKIP +
5. VOLUME -
6. VOLUME +
7. DISPLAY
8. MICROPHONE
9. SPEAKERS
10. POWER ON/OFF SWITCH
11. DC SOCKET (MICRO USB)
12. USB PORT
13. TF CARD PORT
14. AUXILIARY INPUT
15. LED INDICATOR (FOR BATTERY CHARGING)

CHARGING BATTERY

The radio is powered by the built-in lithium battery. (An USB charging cable is supplied in the product package).
When battery power is low, on the display will appear the icon to remind for battery charging.
To charge the battery, connect the micro USB plug to the port (11) at the rear side of the radio, connect the other end to a power source supplied with 5V OUT.
The LED (15) will light up in red and indicates that the battery is charging.
The full charge is reached after about 5 hours.

Note: If the radio will not be used for a long period of time, please recharge the battery every 2-3 months to avoid loss of battery performance.

TO USE THE RADIO

1. Move the **[POWER]** switch (10) to ON to switch ON the radio;
2. Select the desired audio source by pressing the **[MODE]** button (2);
3. (Please see detailed instructions for each Source in the following chapters);
4. Adjust the volume with the **[VOL +/-]** buttons (5/6) to the desired level;
5. Move the **[POWER]** switch (10) to OFF to turn OFF the unit.

FM RADIO OPERATION

1. Select "FM" mode by pressing repeatedly the **[MODE]** button (2);
2. Press the **[TUNING +/-]** button (3/4) to manually select the frequence or press and hold (2 seconds) to scan the next/previous available station.

STORE RADIO STATIONS AUTOMATICALLY:
Press & Hold the **[SCAN]** button (2) (for 3 seconds) and the radio will automatically scan the radio. During the scanning process, the radio will save the scanned stations sequentially into the memory.

RECALL A PRESET STATION:
Press the **[PLAY-PAUSE]** button (1) repeatedly to choose the desired station.

BLUETOOTH OPERATION

1. Select "BT" mode by pressing repeatedly the **[MODE]** button (2);
2. Press and hold (for 3 seconds) the **[PAIRING]** button (1);
3. Connect your Bluetooth portable device to the ID Bluetooth tagged as "TRA-570US/BT";
4. You can now transfer the music to the TRA-570US/BT.

Note: Music control (play, pause, etc) must be done from your external device.

ENGLISH

ANSWER A PHONE CALL:
To Answer a phone call when your device is connected to the Speaker, press the **[ANSWER]** button (1). To hang up the phone call press the button again.

USB OPERATION

1. Plug an USB stick (max. 32GB) into the **[USB PORT]** (12);
2. Playback will start automatically from the first track.

Notes:
- Some mp3 player may not be able to play via the usb socket. this is not a maul-function of the system.
- To avoid damage to USB memory, remove it only when the radio is turned off.
- The USB port is not designed for charging smartphones or other devices.

TF OPERATION

1. Plug a micro SD (TF) card (max. 32GB) into the **[TF PORT]** (13);
2. Playback will start automatically from the first track.

AUX-IN OPERATION

1. Use one male to male 3.5mm jack cable (not included) to connect any external audio device to the **[AUX-IN SOCKET]** (14);
2. Select "AUX" mode by pressing repeatedly the **[MODE]** button (2).

Note: Music control (play, pause, etc) must be done from your external device.

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power	
Built-In Battery:	Lithium Battery 2000mAh.
Power Input:	DC 5 V = 1 A.
Radio Frequency Coverage	
FM:	87.5 - 108 MHz.
Speaker	
Output Power:	2 x 5 Watt RMS.
General	
Aux-In:	3.5mm jack plug.
BT Max radiated Power:	2.5 mW (4 dBm).
USB Port Version:	USB3.0 / 200 mA, max 32GB.
TF Port Version:	max. 32GB.

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

DEUTSCH

LAGE DER BEDIENELEMENTE

1. PLAY - PAUSE / BLUETOOTH-KOPPLUNG / ANTWORT ANRUFEN
2. MODE (MODUS) / SCAN
3. FREQUENZ - / VORHERIGES SONG
4. FREQUENZ + / NACHSTER SONG
5. VOL - (LAUTSTÄRKE -)
6. VOL + (LAUTSTÄRKE +)
7. LCD ANZEIGE
8. MIKROFON
9. LAUTSPRECHER
10. POWER ON/OFF (EIN - AUS)
11. USB-LADEANSCHLUSS (ZUM AUFLADEN DES INTEGRIERTEN AKKUS)
12. USB BUCHSE
13. TF-KARTE BUCHSE
14. AUX-IN EINGANG
15. LED-ANZEIGE (FÜR DAS AUFLADEN DES AKKUS)

AUFLADEN DES AKKUS

Das Radio wird durch die eingebaute Lithiumbatterie mit Strom versorgt.
(Ein USB-Kabel ist im Lieferumfang enthalten).
Wenn die Akkuleistung niedrig ist, wird das Symbol („Schwacher Akku") Angezeigt, um Sie an das Aufladen des Akkus zu erinnern.
Verbinden Sie zum Aufladen des Akkus den USB-Stecker mit dem Anschluss (11) an der Rückseite des Radios und das andere Ende mit einer Stromversorgung mit DC 5 V. Die LED (15) leuchtet rot auf und zeigt an, dass der Akku geladen wird. Die volle Ladung ist nach ca. 5 Stunden erreicht.

Hinweis: Wenn das Funkgerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie den Akku alle 2-3 Monate auf, um einen Verlust der Akkuleistung zu vermeiden.

RADIO BENUTZUNG

1. Stellen Sie den Schalter **[POWER]** (10) auf ON, um das Gerät einzuschalten;
2. Wählen Sie die gewünschte Audioquelle durch Drücken der Taste **[MODE]** (2) aus;
3. (Detailierte Anweisungen für die verschiedenen Quellen finden Sie in den folgenden Kapiteln);
4. Ändern Sie die Lautstärke mit den Tasten **[VOL +/-]** (5/6) auf die gewünschte Pegel.
5. Stellen Sie den Schalter **[POWER]** (10) auf OFF, um das Gerät auszuschalten.

FM RADIOBETRIEB

1. Wählen Sie den "FM" -Modus durch wiederholtes Drücken der Taste **[MODE]** (2) aus;
2. Ändern die Funkfrequenz bis zur gewünschte Funkstation druckend die Tasten **[FREQUENZ -/+]** (3/4) oder halten Sie die Taste (2 Sek), und es wird nach dem nächsten verfügbaren Sender gesucht.

AUTOMATISCHE SUCHLAUF:
Drücken und halten Sie die Taste **[SCAN]** (2) (3 Sekunden), um den automatische Suchlauf zu starten. Während des Scan speichert das Radio die gescannten Sender sequenziell im Speicher.

GESPEICHERTEN SENDER AUFZURUFEN:
Drücken Sie wiederholt die Taste **[PLAY-PAUSE]** (1), um den gewünschten sender auszuwählen.

BLUETOOTH MODUS

1. Wählen Sie den "BT" Modus durch wiederholtes Drücken der Taste **[MODE]** (2) aus;
2. Drücken und halten Sie die Taste **[KOPPLUNG]** (1) (3 Sekunden);
3. Verbinden Sie Ihr tragbares Bluetooth-Gerät mit der Bluetooth ID "TRA-570US/BT";
4. Sie können die Musik jetzt auf den TRA-570US/BT

DEUTSCH

für die Wiedergabe übertragen.
Hinweis: Die Musiksteuerung (Wiedergabe, Pause usw.) muss von Ihrem externen Gerät aus erfolgen.

ANTWORT AUF EINEN TELEFONANRUF:
Um einen Anruf anzunehmen, wenn Ihr Gerät an den Lautsprecher angeschlossen ist, drücken Sie die Taste **[ANTWORT]** (1). Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die gleiche Taste.

USB MODUS

1. Stecken Sie eine USB-Stick (max. 32GB) in die **[USB BUCHSE]** (12);
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten Titel.

Hinweis:
- Einige MP3-Player können möglicherweise nicht über den USB-Anschluss wiedergegeben werden.
- Um Schäden am USB-stick zu vermeiden, entfernen Sie ihn nur, wenn das Radio ausgeschaltet ist.
- Die USB Buchse ist nicht zum laden von Smartphones oder anderen Geräten gedacht.

TF-KARTE MODUS

1. Stecken Sie eine TF-Karte (max. 32GB) in die **[TF BUCHSE]** (13);
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten Titel.

AUX-IN BETRIEB

1. Verwenden Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um ein externes Audiogerät an **[AUX IN BUCHSE]** (14) anzuschließen;
2. Wählen Sie den "AUX" Modus durch wiederholtes Drücken der Taste **[MODE]** (2) aus.

Hinweis: Die Musikbedienung (Wiedergabe, Pause usw.) muss von Ihrem externen Gerät aus erfolgen.

TECHNISCHE DATEN

Batterie:	Lithium Batterie 2000mAh
Stromversorgung:	DC 5V = 1A.
Radiofrequenzabdeckung	
FM:	87.5 - 108MHz.
Lautsprecher	
Musikleistung:	2 x 5 Watt RMS.
Sonstiges	
Aux-In:	3.5mm Buchse.
BT Max radiated Power:	2.5 mW (4dBm).
USB Buchse Ausführung:	USB 3.0/200mA, max.32GB.
TF Buchse Ausführung:	max. 32GB.

Spezifikationen und Design unterliegen möglichen Änderungen ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Verbesserungen.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschl i chen Gesundhei t ni cht durch unkontrol l i erte Mül l besei ti gung zu schaden. Recycel n Si e das Gerät, um di e nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

FRANÇAIS

CONTRÔLE DE POSITION

1. PLAY - PAUSE / APPARIEMENT BLUETOOTH / RÉPONSE AU TÉLÉPHONE
2. MODE / BALAYAGE
3. SYNTONISATION - / CHANSON PRÉCÉDENTE
4. SYNTONISATION + / PROCHAINE CHANSON
5. VOLUME -
6. VOLUME +
7. AFFICHAGE LCD
8. MICROPHONE
9. HAUT-PARLEURS
10. POWER ON/OFF (MARCHE - ARRÊT)
11. PORT DE CHARGEMENT USB (POUR CHARGER LA BATTERIE INTÉGRÉE)
12. PRISE USB
13. PRISE TF CARD
14. PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE
15. TÉMOIN LED (POUR LA CHARGE DE LA BATTERIE)

RECHARGE DE LA BATTERIE

La radio est alimentée par la batterie au lithium intégrée (Un câble USB est fourni dans l'emballage du produit).
Lorsque la batterie est faible, l'icône ("Batterie Faible") s'affiche pour signaler que la batterie doit être rechargée. Pour recharger la batterie, connecter la fiche micro USB au port (11) situé à l'arrière de la radio, puis connecter l'autre extrémité à une source d'alimentation électrique fournie avec une sortie DC 5V. La LED (15) s'allume en rouge pour indiquer que la batterie est en cours de charge. La charge complète est atteinte au bout de 5 heures environ.

Remarque: lorsque la radio ne sera pas utilisée pendant une longue période, rechargez la batterie tous les 2-3 mois afin d'éviter toute perte de performance.

UTILISER LA RADIO

1. Déplacez le commutateur **[POWER]** (10) sur ON pour allumer la radio;
2. Sélectionnez la source audio désirée avec le bouton **[MODE]** (2);
3. (Veuillez consulter les instructions détaillées pour chaque source dans les chapitres suivants);
4. Réglez le volume avec les touches **[VOL +/-]** (5/6) au niveau souhaité;
5. Pour éteindre la radio, déplacez le commutateur **[POWER]** (10) sur OFF.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO FM

1. Sélectionnez le mode "FM" en utilisant le bouton **[MODE]** (2);
2. Réglez la fréquence sur la station désirée en appuyant les touches **[SYNTONISATION -/+]** (3/4) ou maintenez enfoncé le bouton (2 secondes) et il recherchera la prochaine station disponible.

BALAYAGE AUTOMATIQUE:
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **[SCAN]** (2) (pendant 3 sec.) pour lancer le balayage automatique. Pendant le balayage, la radio enregistrera les stations séquentiellement dans la mémoire.

RAPPELER UN PRESET:
Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[PLAY-PAUSE]** (1) pour choisir la station préréglée désirée.

FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

1. Sélectionnez le mode "BT" en utilisant le bouton **[MODE]** (2);
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **[APPARIEMENT]** (1) (pendant 3 sec.);
3. Connectez votre appareil portable Bluetooth à l'ID Bluetooth étiqueté comme "TRA-570US/BT";

FRANÇAIS

4. Vous pouvez maintenant transférer la musique sur le TRA-570US/BT.

Remarque: Le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) doit être effectué depuis votre dispositif externe.

RÉPONSE À UN APPEL TÉLÉPHONIQUE:
Pour répondre à un appel téléphonique lorsque votre appareil est connecté au haut-parleur, appuyez sur le bouton **[REPONSE]** (1). Pour raccrocher, appuyez à nouveau sur le même bouton.

FONCTIONNEMENT DE L'USB

1. Brancher un périphérique USB (max. 32GB) dans la **[PRISE USB]** (12);
2. La lecture démarre automatiquement à partir de la première piste.

Remarque:
- Certains lecteurs mp3 peuvent ne pas être en mesure de jouer. ce n'est pas un défaut du système.
- Pour éviter d'endommager la clé USB, retirez-la uniquement lorsque la radio est éteinte.
- La prise USB n'est pas conçue pour charger des smartphones ou d'autres appareils.

FONCTIONNEMENT DE LA CARTE TF

1. Brancher une carte TF (max. 32GB) dans la **[PRISE TF]** (13);
2. La lecture démarre automatiquement à partir de la première piste.

FONCTIONNEMENT DU AUX-IN

1. Utiliser un câble mâle vers un câble jack mâle de 3,5 mm (non fourni) pour connecter un périphérique audio externe à la **[PRISE AUX]** (14).
2. Sélectionnez le mode "AUX" en utilisant le bouton **[MODE]** (2).

Remarque: La commande de la musique (lecture, etc.) doit être effectué à partir de cet appareil externe.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Source d'énergie:	
Batterie intégrée:	Batterie au lithium 2000mAh.
Power Input:	DC 5 V = 1 A.
Couverture de radiofréquence	
FM:	87.5 - 108 MHz.
Haut-parleur	
Puissance:	2 x 5 Watt RMS.
Général	
Aux-In:	Prise 3.5mm jack.
Puissance max. rayonnée:	2.5 mW (4 dBm) (Bluetooth).
Version Prise USB:	USB3.0/200 mA, max.32GB.
Version Prise TF:	max. 32GB.

Les spécifications peuvent êtres modifiées sans avis préalable.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électriques et électroniques)
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L' élimination incontrôlée des déchetspouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler defaçon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable desressources matérielles. Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recycle en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et aconsulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

ITALIANO

POSIZIONE DEI COMANDI

1. PLAY - PAUSE / ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH / RISPOSTA ALLA CHIAMATA
2. MODE / SCAN BUTTON (MODALITÀ / SCANSIONE AUTOMATICA)
3. SINTONIA - / TRACCIA PRECEDENTE
4. SINTONIA + / PROSSIMA TRACCIA
5. VOLUME -
6. VOLUME +
7. DISPLAY
8. MICROFONO
9. ALTOPARLANTI
10. POWER ON/OFF (ACCENSIONE- SPEGNIMENTO)
11. MICRO USB (PER RICARICA DELLA BATTERIA)
12. PORTA USB
13. PORTA TF SCHEDA
14. INGRESSO AUX
15. INDICATORE LED (SEGNALARE LA RICARICA)

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

La radio è alimentata da una batteria al litio integrata. (Un cavo di ricarica è fornito insieme all'unità).
Quando il livello della batteria è basso, apparirà l'icona ("Batteria Scarica") per ricordare di ricaricare quest'ultima. Per ricaricare la batteria, connettere il cavo micro USB alla porta USB (11) posta sul retro della radio, connettere l'altro capo del cavo ad un alimentatore di 5V DC. L'indicatore LED (15) si accenderà in rosso (indica che la batteria si sta caricando).
La carica completa viene raggiunta dopo circa 5 ore.

Nota: quando la radio non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si prega di ricaricare la batteria ogni 2-3 mesi in modo da evitare la diminuzione della resa della batteria.

UTILIZZO DELLA RADIO

1. Spostare l'interruttore **[POWER]** (10) su ON per accendere l'apparecchio;
2. Selezionare la modalità desiderata con il tasto **[MODE]** (2);
3. (Vedi istruzioni dettagliate per ogni sorgente nei prossimi capitoli);
4. Regolare il Volume con i tasti **[VOL -/+]** (5/6) al livello desiderato;
5. Per spegnere la radio spostare l'interruttore **[POWER]** (10) su OFF.

ASCOLTO DELLA RADIO FM

1. Selezionare "FM" usando il tasto **[MODE]**(2);
2. Regolare la stazione desiderata con i tasti **[SINTONIA -/+]** (3/4) oppure tenere premuto (2 secondi) il tasto per scansionare la prossima/ precedente stazione radio disponibile.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI RADIO:
Tenere premuto il tasto **[SCAN]** (2) (per 3 secondi), la radio avvierà la scansione automatica. Durante il processo la radio salverà le stazioni nella memoria.

RICHIAMARE UNA STAZIONE MEMORIZZATA:
Premere ripetutamente il tasto **[PLAY-PAUSE]** (1) per scegliere la stazione desiderata.

FUNZIONE BLUETOOTH

1. Selezionare "BT" usando il tasto **[MODE]** (2);
2. Tenere premuto il tasto **[ACCOPPIAMENTO]** (1) (per 3 secondi);
3. Connettere il proprio dispositivo Bluetooth all'ID Bluetooth "TRA-570US/BT";
4. Ora è possibile trasferire la musica a TRA-570US/BT.

Nota: Il controllo della musica (play, ecc) deve essere fatto sul dispositivo esterno.

ITALIANO

RISPOSTA AD UNA CHIAMATA TELEFONICA:
Per rispondere ad una chiamata telefonica mentre il telefono è collegato alla radio, premere il tasto **[RISPOSTA]** (1).
Per chiudere la chiamata premere nuovamente lo stesso tasto.

RIPRODUZIONE DA USB

1. Collegare una memoria USB (max. 32GB) nell'apposita **[PORTA USB]** (12);
2. La riproduzione parte automaticamente dal primo brano .

Nota:
- Alcuni lettori MP3 potrebbero non essere capaci di riprodurre i file tramite la presa USB. Questo non è dovuto ad un malfunzionamento del sistema.
- Per evitare danni alla memoria USB, rimuoverla solo quando la radio è spenta.
- La presa USB non è progettata per caricare smartphone o altri dispositivi.

RIPRODUZIONE DA SCHEDA TF

1. Inserire una scheda TF (max. 32GB) nell'apposita **[PORTA TF]** (13);
2. La riproduzione parte automaticamente dal primo brano.

RIPRODUZIONE DA AUX-IN

1. Utilizzare un cavo jack stereo da 3,5 mm su ciascuna estremità (non incluso) per collegare il dispositivo esterno nell'apposito **[INGRESSO AUX]** (14);
2. Selezionare "AUX" usando il tasto **[MODE]** (2).

Nota: Il controllo della musica (play, ecc) deve essere fatto sul dispositivo esterno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	
Batteria Integrata:	Batteria al Litio 2000mAh
Alimentazione:	DC 5V = 1A.
Copertura radiofrequenze	
FM:	87.5 - 108 MHz.
Altoparlante	
Potenza d'uscita:	2 x 5 Watt RMS.
Generali	
Ingresso Aux-In:	3.5mm jack.
Potenza max irradiata (BT):	2.5 mW (4dBm).
Versione Porta USB:	USB 3.0 / 200mA, max. 32GB.
Versione Porta TF:	max. 32GB.

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)
Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito can altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!